

SAFA 487

**A Guide to the Records of the
Robert A. Logan fonds
(F 241)**

**Saskatchewan Archives Board
2010**

**PRIVATE RECORDS
AUTHORITY DESCRIPTION**

**Saskatchewan Archives Board
Authority Record**

Individual (PA 121)
Logan, Robert A., 1892-1995

About this records creator:

Authorized Heading Logan, Robert A., 1892-1995

Brief Bio./Admin. History Robert Archibald Logan was born in 1892 in Nova Scotia. He worked as a surveyor, photographer and pilot and served in the First and Second World Wars. Interested in linguistics and native peoples, Logan compiled and published a Cree-English dictionary. He died in 1995 in Duluth, Minnesota.

Biographical Sketch/Administrative History Robert Archibald Logan was born on August 17, 1892 in Middle Musquodoboit, Halifax County, Nova Scotia. He was educated at the Nova Scotia Technical College and the University of Alberta. Logan worked as a surveyor, photographer and pilot and served in the armed forces of Britain, Canada and the United States in the First and Second World Wars.

After his retirement from the military, Logan focused on writing and wrote on various topics including genealogy; history; and philosophy. He compiled and published a two-volume Cree-English dictionary, which he distributed to many libraries and archives across North America at his own expense.

Logan died on September 26, 1995 in Duluth, Minnesota.

Logan married Daisy Barrett on November 2, 1925 in Reading, Pennsylvania. The Logans did not have any children.

Variant Name(s) R.A. Logan

Robert Archibald Logan

Rule(s) Rules for Archival Description (RAD)

Source(s) AMICUS Authorities - April 29, 1977

Various internet sites

Content of the fonds.

Archival records linked to this records creator:
F 241 Robert A. Logan fonds

FONDS DESCRIPTION

**Saskatchewan Archives Board
Records Description**

**F 241
Robert A. Logan fonds**

About these records:

Unique Identifier	F 241
Title of Records	Robert A. Logan fonds
Level of Description	Fonds
Descriptive System	Private
Dates of Creation	ca. 1866-1995
Physical Description	95 cm of textual records 1 microfilm reel of textual records

Link to Authority Robert Archibald Logan was born in 1892 in Nova Scotia. He worked as a surveyor, photographer and pilot and served in the First and Second World Wars. Interested in linguistics and native peoples, Logan compiled and published a Cree-English dictionary. He died in 1995 in Duluth, Minnesota.

See: [Logan, Robert A., 1892-1995](#)

Direct Acquisition from Records Creator Robert A. Logan donated some of these records to the Regina office, Saskatchewan Archives in six accessions between 1969 and 1994: No Acc. #114 (March 25, 1969); No Acc. #310 (April 16, 1969); No Acc. #212 (August 8, 1969); R86-209 (April 29, 1986); R94-156 (April 19, 1994); and R94-167 (April 28, 1994).

Custodial History Maria Vodden, Robert Logan's assistant, donated some of these records to the Regina office, Saskatchewan Archives in one accession in 1995: R95-318 (November 7, 1995).

Scope and Content	<p>This fonds consists of records created, accumulated and used by Robert A. Logan relating to his interest in linguistics and native peoples, especially the Cree.</p> <p>The types of records included are correspondence, including letters to and from Chief Nehemiah Charles; newsletters; newspaper clippings; secular and religious publications; and Cree dictionaries. A biographical sketch of Logan and his obituary are also included.</p> <p>No series assignment has been applied to the records in this fonds.</p>
Access Restrictions	Records are open for research use.
Terms Governing Use	Use, publication and/or reproduction of records subject to terms and conditions of the Copyright Act.
Reference Tools	SAFA 487 consists of a fonds description and file listings of some of the textual records.
Associated Material(s) (Records held by other archives)	The Robert A. Logan fonds is located in Dalhousie University Archives (MS-2-580).
Physical Condition	Records are in good physical condition.
Conservation	Conservation practices in place at the time of processing were applied to the records in this fonds.
Accruals	No further accruals are expected.
Source of Description	Content of the fonds.
Former Code(s)	Textual records: old guide GR 365 (R-214.1; R-973); R-E1623; R-E2301; R-E4457; R-OS115
	Microfilm: R-2.576
Consulting the Records	To consult the records, visit or contact the Regina office.
Arrangement Note(s)	Order imposed by archivist.
Language Note(s)	Some of the records are in the Cree language.
General Note(s)	Location for retrieval: Regina-Hillsdale.

OLD GUIDE

GR 365

A CHECKLIST
OF THE PAPERS OF
ROBERT ARCHIBALD LOGAN

Saskatchewan Archives Board, Regina
1994

Introduction

The materials covered by this checklist relate to Mr. Logan's interest in Native issues and the Cree language. They were received from Mr. Logan on April 19 and April 28, 1994, and assigned Accession Nos. R94-156 and R94-167 respectively.

Robert Archibald Logan Papers

1. British and Foreign Bible Society: Correspondence, 1946-1966. 2 mm
2. Canadian Bible Society: Correspondence, ca. 1966. 2 mm
3. Books: Indian Languages, 1866-1984. 3.2 cm
 - a. A Bibliography of Algonquian Syllabic Texts in Canadian Repositories, 1984. 1.0 cm
By John Stewart Murdoch. Project ASTIC.
 - b. A Key Into the Language of America, 1866. 1.2 cm
Ed. by J. Hammond Trumbull.
 - c. Cree Grammar, 1934. 1.0 cm
By the Rt. Rev. J. Hordern.
 - d. Cree Language Structure and Introduction to a Cree-English Dictionary, 1964. 1.0 cm
By R.A. Logan.
4. Correspondence with Ahenakew, Edward, 1942-1949. 4 mm
5. Cree Magazine Translations, 1946-1979. 2.0 cm
6. Cultural Calendar, 1979.

Transferred to oversize collection R-OS 115.
7. "Curriculum and Indian Perspective," n.d. 2 mm
8. English-Cree Primer and Vocabulary, 1934. 4 mm

By. F.G. Stevens. (Photocopy).
9. Indian Language Syllabics, 1965. 1 mm
10. Manuscripts, ca. 1947-1958. 1.0 cm
 - a. Logan, R.A.: "Person Indicators in Some Cree Verbal Forms," ca. 1947. 2 mm
 - b. Logan, R.A.: "Cree Language Notes," 1958. 5 mm
Includes "The Cree Language As It Appears to Me," 1958.
 - c. "English Language Problems of Cree Speaking Children," n.d. 3 mm
Author unknown.

11. Matheson, E.K., 1927. 4 mm
Canadian North-West Historical Publications, vol. 1,
no. 111, 1927.
12. Microfilm.
Transferred to microfilm section, R-2.576.
13. Newsclippings, 1973. 1 mm
14. Newsletter: "Cree Monthly Guide", 1941-1954. 2.0 cm
15. Religious Publications, ca. 1889-1942. 3.1 cm
- a. Nürawe Aiamie Masinaigan ou Recueil de Prières,
Catéchisme, 1889. 1.0 cm
Copied from microfilm. Includes microfilm strips.
- b. Prayer Book, 1942. 1.5 cm
Cree language.
- c. The Psalms in Plain Cree, 1942. 5 mm
Revised version.
- d. Cree. New Testament Stories, 1942. 5 mm
By A. Leigh. (Cree language). Translated by
E.A. Ahenakew.
- e. Title Unknown, n.d. 2 mm
By Caroline M. Duncan Jones. (Cree language).
Translated by E.A. Ahenakew.
16. Cree Bibles, 1861. 6.0 cm

AN INVENTORY
OF THE PAPERS OF
ROBERT ARCHIBALD LOGAN

Saskatchewan Archives Board, Regina
1986

Introduction

Born in 1892 in Middle Musquodoboit, Halifax County, Nova Scotia, Robert Archibald Logan is a graduate of Nova Scotia Technical College, and the University of Alberta.

As a Dominion Land Surveyor, Col. Logan participated in Canadian Government surveys from 1910 to 1915, aerial photographic surveys in the United States and Africa, and in air transportation in North America, South America and Europe.

As a military pilot Col. Logan saw service in the armed forces of Great Britain, Canada, and the United States in W.W. I and W.W. II.

Col. Logan (Ret'd) has written a number of reports on his aviation activities in many parts of the world, and a number of his articles have appeared in technical journals published in Canada, the United States, and Scotland.

The material to which this inventory relates is the result of his long-standing interest in the Cree language and the Natives of Canada. Received on April 29, 1986, the material has been assigned Accession No. R86-209.

Additional biographical information can be found in R-E2301.

Robert Archibald Logan Papers

1. Cree-English Dictionary, c. 1963-1964. 13.5 cm
Three binders bearing the numbers 50, 51, 52 respectively, which contain Col. Logan's handwritten dictionary.
2. Dictionary: Words, post-1964. 1.3 cm
Binder bearing the number 64.
3. Dictionary: Cree Basic Sections, 1960. 2 cm
Binder bearing the number 65.
4. Dictionary: Cree Language Notes, ?-1961. 2.5 cm
Explanatory handwritten and typewritten notes in binder bearing the number 34.
5. Dictionary: Cree Grammar, 1940's-1968. 2.2 cm
Binder bearing the number 35.
6. Chief Nehemiah Charles, 1949-1955. 7.5 cm
 - a. 1949-1955. 4 cm
Binder bearing the number 43 contains Logan's typed introduction to "Letters Written in Cree by Chief Nehemiah Charles of Stanley Northern Saskatchewan"; typescripts of and translations of the Chief's letters, and deciphered originals.

Note: The inside cover page reads Cree-English Dictionary by R. A. Logan 1962. Sections - S, T, and TSH." This does not appear to be correct in terms of the material in this volume.
 - b. Letters of Chief Nehemiah Charles, 1948-1951. 1.5 cm
Binder bearing the number 44 contains detailed translations of letters written to Logan in the period 1948-1951. the inside cover page reads "Letters of Chief Nehemiah Charles 1948-1955." Some of those letters can be found in 6a.
 - c. Logan's Letters to Chief Nehemiah Charles, 1948-1955. 2 cm
Handwritten letters in Cree, in binder bearing the number 45.

Note: As the rings on this binder did not function properly, the material was placed in a new binder. The empty, old binder is in box 3 of this collection.

7. Books, 1911-1934.

2.5 cm

Vols. I & II of Alexander Mackenzie's Voyages from Montreal through the Continent of North America to the Frozen and Pacific Oceans in 1789 and 1793 (reprinted by George N. Morang & Co. Ltd., Toronto, 1911); Plains Cree Texts collected by Paul Bloomfield. Vol. XVI. Published by the American Ethnological Society, 1934.

**FOR SOME OF THE
TEXTUAL RECORDS
IN THIS FONDS
SEE R-E1623; R-E2301;
R-E4457 and R-OS115**

**SOME OF THE RECORDS
IN THIS FONDS ARE
AVAILABLE ON
MICROFILM R-2.576**

LOCATIONS: F 241

Robert A. Logan fonds
(SAFA 487)

Collection R-214.1, Boxes 1 to 3:	H-495.3.4
Collection R-973, Boxes 1 to 3:	H-721.1.1
Collection R-E1623:	H-1285.3.5
Collection R-E2301:	H-1287.3.2
Collection R-E4457:	H-1290.8.4
R-OS 115:	Regina Flat File Cabinet 17.3.1

Micro R-2.576:	Regina Reference Room
----------------	-----------------------